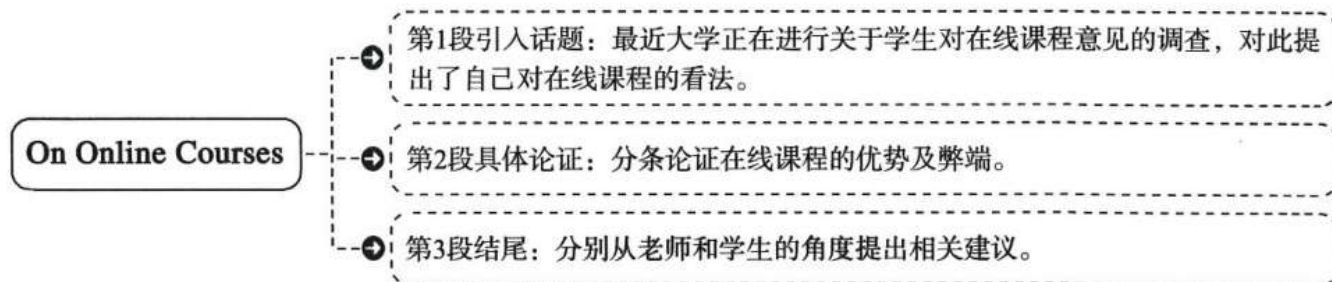


# 2023 年 6 月大学英语四级考试真题(一)答案与详解

## Part I Writing

结构框图:



范文点评:

参考范文	精彩点评
<p style="text-align: center;"><b>On Online Courses</b></p> <p><b>【1】</b> Recently, our university is conducting a survey about students' opinions on online courses. <b>【2】</b> As far as I am concerned, online courses have both advantages and disadvantages.</p> <p><b>【3】</b> Among all the plus sides of online courses, flexibility comes first. Students can learn anytime and anywhere. <b>【4】</b> Second, through online courses, students have access to high-quality courses offered by renowned teachers at home and abroad. <b>【5】</b> Furthermore, students can watch replays and learn difficult points repeatedly. <b>【6】</b> Despite these advantages, the shortcomings of online courses should not be ignored. <b>【7】</b> On the one hand, a high level of interaction between students and teachers is hard to achieve. <b>【8】</b> On the other hand, online classes demand qualities such as self-discipline and motivation, while most students have difficulty in maintaining focused without teachers' supervision.</p> <p><b>【9】</b> Given the overall situation of online classes in our university, I think, to improve the effectiveness of online courses, teachers ought to offer more opportunities for interaction and collaboration. Besides, students should improve their abilities of self-learning, making good use of online courses.</p>	<p><b>【1】</b> 开篇点题,通过学校的调查引入学生对在线课程的看法。</p> <p><b>【2】</b> 承接第一句话,引出下文。</p> <p><b>【3】</b> <b>【4】</b> <b>【5】</b> 用 Among... comes first、Second 和 Furthermore 分条列举在线课程的优点。</p> <p><b>【6】</b> 用 Despite 转折,指出在线课程具有一些缺点。</p> <p><b>【7】</b> <b>【8】</b> 用 On the one hand 和 On the other hand,分别指出了在线课程的不足之处。</p> <p><b>【9】</b> 分别从老师和学生的角度提出建议。</p>

话题词汇:

renowned teachers at home and abroad 国内外知名教师  
students' eyesight 学生的视力  
face-to-face communication 面对面交流  
offline teaching 线下教学

self-discipline 自律  
teaching methods 教学方法  
self-learning ability 自主学习能力  
scope of knowledge 知识面

wide range of knowledge 广博的知识  
multimedia teaching 多媒体教学

education for all-round development 全面发展教育  
student-oriented education 以学生为主体的教育

## Part II Listening Comprehension

### Section A

Questions 1 and 2 are based on the news report you have just heard.

(1) A woman was charged with allegedly violating a Rhode Island city law against feeding wild animals. The 55-year-old woman's neighbors blame her for making the area's rat problem worse.

Newly installed cameras captured several rats active in the middle of the day. Neighbors say that it's even worse during the night.

The woman and her parents, who own the home, told reporters that she's being charged for feeding birds. "Who would have known just loving animals gets you that much trouble," she said.

It is prohibited to feed any wild animals including birds in Rhode Island City. Nevertheless, while the woman's intention was to feed birds, it is clear that rats were also benefiting.

(2) Anthony Moretti, director of the city administration, said he saw more than 20 rats near the woman's home. He said it will take months to get the problem under control.

#### 答案详解

1. What do we learn from the report about the 55-year-old woman?

D) 【精析】细节辨认题。新闻开头指出,一名女士被指控违反了罗德岛市禁止喂养野生动物的法律。这名女士 55 岁了,她的邻居指责她使该地区的老鼠问题更加严重。由此可知,这名 55 岁的女士被指控违反了城市法律。因此,答案为 D)。

2. What did the director of the city administration say at the end of the news report?

A) 【精析】细节辨认题。新闻结尾处提到,城市管理局局长在这名女士家附近看到了 20 多只老鼠,这个问题需要几个月的时间才能得到控制。由此可知,解决老鼠问题需要时间。因此,答案为 A)。

Questions 3 and 4 are based on the news report you have just heard.

To prepare for eventually sending astronauts to Mars, NASA began taking applications Friday for four people to live for a year in Mars Dune Alpha. That's a 1,700-square-foot Martian habitat inside a building in Houston.

(3) The paid volunteers will work in an environment similar to Mars. They will have limited communications with family, restricted food and resources.

NASA is planning three experiments with the first one starting in the fall next year. (4) Food will all be ready-to-eat space food. Some plants will be grown, but not potatoes like in the movie *The Martian*.

"We want to understand how humans perform in them," said lead scientists Grace Douglas. "We are looking at Mars realistic situations."

The application process open Friday and they're not seeking just anybody. The requirements are strict, including a master's degree in a science, engineering or math field or pilot experience. Only American citizens or permanent U.S. residents are acceptable. Applicants must be between 30 and 55 and in good physical health.

Attitude is key, said former Canadian astronaut Chris Hadfield. He said the participants need to be super competent, resourceful, and not relying on other people to feel comfortable.

#### 答案详解

3. What does NASA require the paid volunteers to do?

B) 【精析】细节辨认题。新闻开头指出,美国国家航空航天局于周五开始接受申请,挑选四人在火星模拟



栖息地阿尔法火星山丘生活一年,这些有偿志愿者将在类似火星的环境中工作。因此,答案为 B)。

4. What will the participants in the project eat?

A)【精析】细节辨认题。新闻中提到,实验参与者将在类似火星的环境中生活,食物全是即食的太空食物。因此,答案为 A)。

Questions 5 to 7 are based on the news report you have just heard.

(5) A Japanese mayor apologized Thursday for biting the Olympic gold medal of a softball player. Nagoya mayor Takashi Kawamura had praised athlete, Miu Goto, during a public media event. He asked her to put the medal around his neck. Kawamura then bit into it.

Biting a medal in front of journalists and photographers has become a common pose for Olympic medalists. However, it is only for the winners themselves, not others.

“I’m really sorry that I hurt the treasure of the gold medalist,” Kawamura told reporters Thursday.

(6) The mayor said the medal was undamaged, though he offered to pay for the cost of a new one.

Goto, however, has accepted the International Olympic Committee’s offer of a replacement, according to Japanese media reports.

The scene broadcast on television prompted thousands of complaints to city hall. (7) Some Olympians said they treat their medals as treasures and that it was disrespectful and unacceptable for Kawamura to bite one.

“I would cry if that happened to me,” said another athlete, Naohisa Takato. “I handle my own gold medal so gently that I would not scratch it.”

### 答案详解

5. What does the news reports say about the Japanese mayor Takashi Kawamura?

C)【精析】细节辨认题。新闻开头提到,日本一位市长星期四为咬了一名垒球运动员的奥运金牌道歉。接着具体指出这位市长是河村隆之,他在一次公共媒体活动中表扬了运动员后,让运动员把奖牌挂在了他的脖子上,并接着咬了一口奥运金牌。因此,答案为 C)。

6. What did mayor Takashi Kawamura offer to do?

D)【精析】细节辨认题。新闻中提到,河村隆之市长表示,金牌完好无损,但他提出愿意支付新金牌的费用。因此,答案为 D)。

7. What did some Olympians say they would do with their medals?

C)【精析】细节辨认题。新闻最后提到,一些奥运选手说他们把自己的奖牌视为珍宝,河村隆之咬金牌是失礼的,也是不能接受的。因此,答案为 C)。

## Section B

Questions 8 to 11 are based on the conversation you have just heard.

M: (8-1) What’s that orange thing on your computer screen?

W: It’s something I bought yesterday. (8-2) It’s a plastic sheet that blocks blue light. I have one that I use to cover my phone screen too.

M: What do you mean by blue light?

W: (9) Blue light includes natural light, but it also includes light that isn’t natural, for example, from computers, phones, televisions and other electronic devices.

M: So blue light is harmful and that’s why you want to block it.

W: It isn’t that simple. Blue light isn’t necessarily bad for us. In fact, we need blue light during the day to be healthy. But too much blue light, especially from electronic devices, can harm our health by weakening our vision and making it harder for us to fall asleep. And poor sleep can cause all sorts of health problems.

M: I’m not so sure that sleep is nearly as important as people always say it is. (10) I haven’t slept enough in months because I have too much work to do, and I feel fine. And it’s the same for most of my friends. Poor sleep might be a problem for older people, but surely young people can handle late nights.



W: Well, (11) the research I've read shows that sleep is probably even more important than we thought, and that not having enough sleep can contribute to serious health problems like obesity and heart disease. And all the artificial blue light from electronic devices means we have to try harder to sleep well.

M: Maybe you're right. I'm on my computer very late most nights, and that's probably why I don't sleep enough.

### 答案详解

8. What did the woman do to her computer?

A) 【精析】细节辨认题。对话中,男士询问女士电脑屏幕上的橙色的东西是什么,女士说是一块能阻挡蓝光的塑料片。由此可知,女士电脑上覆盖了一层用于阻挡蓝光的橙色塑料片。因此,答案为 A)。

9. What does the woman say about blue light?

B) 【精析】细节辨认题。男士询问女士什么是蓝光,女士说蓝光包括自然光,但也包括非自然光,如来自电脑、手机、电视和其他电子设备的光。由此可知,答案为 B)。

10. Why does the man say he hasn't slept enough for months?

D) 【精析】细节辨认题。男士认为睡眠不像人们说的那样重要,他因为工作太多的缘故已经好几个月没有睡好觉了,而且自己感觉良好。由此可知,男士认为自己没有睡好觉的原因是工作太多。因此,答案为 D)。

11. What has the woman learned from the research she has read?

B) 【精析】细节辨认题。对话中女士表示她看到的研究表明,睡眠可能比我们想象的更重要,睡眠不足会导致严重的健康问题,如肥胖和心脏病。因此,答案为 B)。

Questions 12 to 15 are based on the conversation you have just heard.

W: As a kid, did you know what job you wanted to do when you grew up?

M: No, I didn't. (12-1) And I got sick every time adults asked me what I wanted to be when I grew up.

W: (12-2) It's the same with me. And I'm tired of people asking that question of my 10-year-old daughter. (13) My daughter's stock answers are basketball player, pop singer, mechanical engineer. Adults love that last one, as it's the perfect mix of the sensible and the ambitious. When she was much younger, my daughter used to say she wanted to be Queen of the Clouds, which I loved. (14) That's the kind of goal-setting I like to see in children, springing from their boundless imaginations.

M: Yes, we grown-ups can be tedious and limiting in our need for reality. And we teach a very gloomy image of adulthood—that whatever our children's future holds, it must be seen within the context of a job.

W: How utterly overwhelming and dull!

M: When people ask my son what he wants to be when he grows up, I have to swallow the urge to say, "Hey, back off my kid's dreams!"

W: We can't dismiss the idea that teenagers have to plan to do something after they finish school, and parents are entitled to hope it's more than simply spending 10 hours a day playing computer games.

M: But asking "What do you want to be?" isn't going to lead a child to a fulfilled life rather lead to false expectations and a high chance of disappointment.

W: Exactly. (15) We should be helping our kids understand who they are, even if that means letting go of who we think they should be.

### 答案详解

12. What question were both speakers fed up with when they were kids?

A) 【精析】细节辨认题。对话开头,女士询问男士小时候是否知道自己长大后想做什么工作。男士回答不知道,同时抱怨每当成年人问他长大后想干什么的时候,他都会很讨厌。女士对此深表赞同。由此可知,对话双方都讨厌别人问他们长大后想

干什么的问题。因此,答案为 A)。题干中的 fed up 意为“厌烦的,不满的”。

13. What occupation do adults see as both sensible and ambitious according to the woman?

C) 【精析】细节辨认题。女士说,每当别人问她女儿想做什么的时候,她女儿的答案通常是篮球运动员、流行歌手、机械工程师等。成年人喜欢机械工



程师这个答案,因为成为一名机械师不仅明智,而且听起来雄心勃勃。因此,答案为 C)。

14. What kind of goal-setting does the woman like to see in children?

C) 【精析】细节辨认题。女士提到她女儿小的时候想成为云之女王,女士表示这是她喜欢在孩子们身

上看到的那种目标设定,因为这源于孩子们无限的想象力。因此,答案为 C)。

15. What does the woman suggest adults should do?

B) 【精析】细节推断题。对话末尾,女士建议,我们应该帮助我们的孩子了解他们是谁,即使这意味着放弃我们认为他们应该是谁。因此,答案为 B)。

## Section C

Questions 16 to 18 are based on the passage you have just heard.

Greater Internet access correlates directly with improved health care, education and economic development. People living in rural areas, however, lag behind in online use, which limits their access to government services, banking and job opportunities.

Nowhere is this challenge clearer than in Africa. Most Africans live in rural areas that are tough to wire for Internet access.

(16) Now, some phone companies are trying to introduce Internet-ready phones into African markets. Certain companies have started selling simple smartphones for only \$ 20. Previously, the lowest price had been around \$ 40, well out of reach for many people.

These devices are powered by software from the giant electronics company, KaiOS Technologies Limited. Most companies are trying to make phones ever more powerful and capable. But KaiOS went the other way. (17) It made every effort to keep the essential capabilities of smartphones, but strip out costs and preserve battery life for people who likely have inadequate access to electricity.

The KaiOS devices offer an alternative to the more expensive models that remain out of reach of many Africans and contribute to the digital divide. (18) The body of KaiOS phones is as basic as it gets. Instead of a touchscreen, they're controlled with an old-school keypad. They're designed for 3G networks because 4G coverage doesn't reach two thirds of Africa's customers. In total, KaiOS phones are made from about \$ 15 worth of parts, while Apple's top-of-the-line iPhone has \$ 390 worth of stuff.

### 答案详解

16. What are a number of phone companies trying to do in Africa?

D) 【精析】细节辨认题。短文中指出,现在一些电话公司正试图将互联网手机引入非洲市场,他们甚至提供低至 20 美元的智能手机。由此可知,一些电话公司正试图在非洲推广互联网手机,故答案为 D)。

17. How do KaiOS smartphones differ from smartphones of most other companies?

A) 【精析】细节推断题。短文中提到,大多数公司都

在努力让手机变得更强大、功能更强,但 KaiOS 却反其道而行。它只是保留了智能手机的基本功能,为那些可能无法获得足够电力的人节省成本并延长电池寿命,这迎合了非洲人对手机的需求。因此,答案为 A)。注意,选项 D) 中的 boast,意为“自豪地拥有”。

18. What are KaiOS smartphones equipped with?

B) 【精析】细节辨认题。短文末尾提到,这些 KaiOS 手机的机身是最基本的,不是用触摸屏操作,而是用老式的键盘进行控制。因此,答案为 B)。

Questions 19 to 21 are based on the passage you have just heard.

(19) For years, using recycled plastic to make plastic products was cheap. By contrast, fossil fuel plastic was more expensive. Thus this sustainable option was an economic option too.

But now it is cheaper for major manufacturers to use new plastic.

According to one recent business report, recycled plastic now costs an extra \$ 72 a tonne compared with newly-made plastic. This may be because of consumer demands. They are pushing for more recycled plastics in new products. (20) Meanwhile, new plastic is becoming cheaper. This is because of a boom in petroleum



chemical production from the U.S. The price increase of recycled plastic could cost sustainable manufacturers an extra \$ 250 million a year.

Smaller manufacturers may also be forced to use new plastic to reduce costs. Makers of clear plastic bottles may also opt for new fossil-fuel based plastic to save money.

Plastic packaging makers are being pressured to use more recycled plastic. This is done in hopes of reducing the enormous amount of plastic pollution in the oceans.

(21) The UK government plans to tax companies which don't use at least 30% recycled plastic in their products. Additionally, the government is planning to increase the quantity of recycled plastic in the market.

This could mean incentives for new recycling plants. Additionally, recycling facilities may be improved at a local council level and recycled plastic could be imported.

This would help increase the amount of recycled plastic in circulation.

### 答案详解

19. What is said about using recycled plastic to make plastic products in the past?

C) 【精析】细节辨认题。短文开头提到,多年来,使用再生塑料生产塑料制品一直很便宜。相比之下,化石燃料塑料则更贵。因此,答案为 C)。

20. What has led to more competitive price for new plastic?

D) 【精析】细节辨认题。短文中提到,新型塑料却越来越便宜,这是主要得益于美国石油化工生产的

繁荣。因此,答案为 D)。文中并未提到“大规模生产的能力”,故排除 A)。

21. What does the UK government plan to do about plastic?

D) 【精析】细节推断题。短文末尾提到,英国政府计划对产品中使用再生塑料低于 30% 的公司征税,此外,政府正计划增加市场上再生塑料的供给。由此可知,英国政府想方设法让企业使用再生塑料。因此,答案为 D)。

Questions 22 to 25 are based on the passage you have just heard.

(22) At the Dreamery, a business in Manhattan, naps are for sale. A 45-minute session in a darkened enclosure with peace and quiet costs \$ 25. To be clear, this institution is no hotel. This is a nap joint. It sells the idea of the nap as much as the nap itself.

(23) Is a nap worth \$ 25? The answer is obviously yes. Here, at this point in the argument, it's traditional for me to bring up all the studies that show the benefits of napping. But do you really need experts to tell you that? Just look at the world around you at 2:30 in the afternoon.

I've been working from home for more than 10 years now. (24) And the quality and quantity of work I can do emerges directly from my ability to concentrate. I don't understand how people have creative careers without napping. Every day at about 1 p.m., everyone faces the same choice: sleep until 2 p.m. and then work until 5, or daydream and drift around social media and attend pointless meetings until 7 p.m.

(25) The friends I have who still work in offices inform me their bosses insist that they take the second option, and that napping is associated with laziness. I genuinely find it odd. For if you nap properly, it's like waking up from a full night's sleep and you can double your day's worth of concentration.

### 答案详解

22. What do we learn about the Dreamery, a business in Manhattan?

B) 【精析】细节辨认题。短文开头提到,在曼哈顿的 Dreamery 商店,小憩是可以出售的。在一个黑暗的空间里,安静地休息 45 分钟,费用是 25 美元。需要明确的是,这里并不是酒店。这是一个休憩驿站。因此,答案为 B)。

23. Why does the speaker ask us to look at the world around us at 2:30 in the afternoon?

C) 【精析】细节推断题。短文中提出问题:打个盹值 25 美元吗? 讲话者给出肯定的回答。讲话者指出,传统的做法是拿出所有的研究,证实小憩的好处,但他同时认为没有必要这么做,因为只要在下午 2:30 看看你周围的情况,你就会知道答案。由

此可知,在讲话者看来,如果没有中午的小憩,人们 2:30 后就会无法集中精力工作,这说明中午小憩的重要性。因此,答案为 C)。

24. What do we learn about the quantity and quality of the speaker's work?

B) 【精析】细节辨认题。短文中提到,讲话者能做的

工作的质量和数量直接取决于他能否集中精力。因此,答案为 B)。

25. What does the speaker say he finds odd?

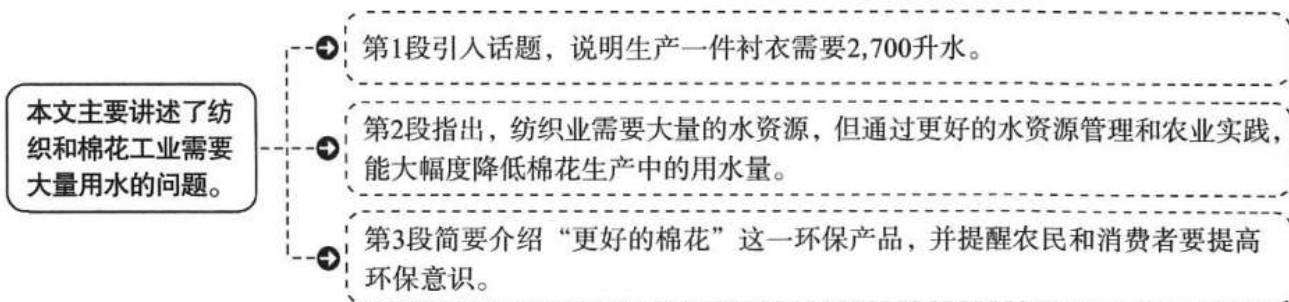
A) 【精析】细节推断题。短文最后提到,朋友告诉他有些老板认为打盹就是懒惰,讲话者认为这很奇怪。因此,答案为 A)。

## Part III Reading Comprehension

### Section A

【文章来源】本文选自 2016 年 7 月 16 日发表在 [www.interestingengineering.com](http://www.interestingengineering.com) 网站上一篇标题为“Each Cotton T-Shirt Requires 2,700 Liters of Water”(《每件棉 T 恤需要 2,700 升水》)的文章。

【结构框图】



【词性分析】

名 词: A) abstracts 摘要; C) awareness 认识,意识; D) conscience 良心;愧疚; J) reckoning 估算,估计; N) statistics 统计数字; O) textile 纺织品

动 词: A) abstracts 提取; E) exact 要求,索取; H) mend 修理,修补; J) reckoning 认为; K) reducing 减少,缩小; L) sew 缝制,缝补; M) shrink 减少,缩小;收缩

形容词: B) abundant 充裕的,丰富的; E) exact 确切的,精确的; G) intense 强烈的;激烈的

副 词: F) increasingly 越来越多地; I) nearly 几乎,差不多

### 答案详解

26. 【考点】动词辨析题。

L) 【语法判断】空格前有连词 and,说明本空填入的词与 and 之前的 create 并列,因此本空应填入动词原形。

【语义判断】空格所在句指出,制作布料并\_\_\_\_\_成衬衫的形状有多难。由句意可知,此处是想表达把布料制成衬衫,因此本空应填入含有“制造,制作”意义的动词原形,由此确定答案为 L) sew。备选的其他动词原形均没有此含义,因此排除。

27. 【考点】形容词辨析题。

B) 【语法判断】空格前有形容词最高级的标志 the most,空格后有名词词组 clothing material,因此本空应填入形容词。

【语义判断】空格所在句指出,棉花是最\_\_\_\_\_服装材料。将备选项中的形容词代入句中,只有

B) abundant“充裕的,丰富的”能使句意通顺,故答案为 B)。

28. 【考点】形容词辨析题。

E) 【语法判断】空格前有系动词 be,因此本空应填入形容词。

【语义判断】空格所在句指出,用棉花来制作织物实际上是一个需要大量用水的过程,每件衬衫需要 2,700 升的水,\_\_\_\_\_。本句提供了一个用棉花制作织物所需水量的准确数字,因此本空应填入含有“准确的,确切的”意义的形容词,由此确定答案为 E) exact。to be exact 表示“准确地说,确切地说”。备选的其他形容词均没有此含义,因此排除。

29. 【考点】名词辨析题。

N) 【语法判断】空格前有形容词 mind-blowing,因此本空应填入名词。



**【语义判断】**空格所在句的意思是,看看下面《国家地理》杂志的视频,就可以知道更多关于棉质服装生产的令人震惊的\_\_\_\_\_。前一句已经提供了一个惊人的数字——2,700,而空格前又出现了more,因此本空应填入含有“数字,数据”意义的名词,由此确定答案为 N) statistics。备选的其他名词均没有此含义,因此排除。

30. **【考点】**副词辨析题。

F) **【语法判断】**空格位于谓语动词 is becoming 之间,因此本空应填入副词。

**【语义判断】**空格所在句的意思是,净水正\_\_\_\_\_成为世界上最受欢迎的资源之一。由常识可知,人们对净水的需求日益增多,因此本空应填入含有“日益地,越来越多地”意义的副词,由此确定答案为 F) increasingly。备选的其他副词均没有此含义,因此排除。

31. **【考点】**名词辨析题。

O) **【语法判断】**空格前有定冠词 the,因此本空应填入名词,并和 and 后面的 cotton 并列。

**【语义判断】**空格所在句的意思是,据《赫芬顿邮报》报道,考虑到\_\_\_\_\_和棉花工业的规模,它们占用了全球大量的淡水需求。本文第一段中提到制造衬衫需要大量的水,而将棉花做成衬衫涉及纺织业,因此本空应填入含有“纺织业”意义的名词,由此确定答案为 O) textile。备选的其他名词均没有此含义,因此排除。

32. **【考点】**名词辨析题。

C) **【语法判断】**空格前有及物动词 spread,后面是 of 介词词组,因此本空应填入名词。

**【语义判断】**空格所在句的意思是,这段来自《国家地理》的视频是为了传播棉花对环境危害的\_\_\_\_\_。由句意可知,该视频的的目的是让人们知

道棉花对环境的危害,因此本空应填入含有“认识,意识”意义的名词,由此确定答案为 C) awareness。备选的其他名词均没有此含义,因此排除。

33. **【考点】**副词辨析题。

I) **【语法判断】**空格前是介词 by,空格后是一个数字,因此本空应填入副词修饰该数字。

**【语义判断】**空格所在句的意思是,通过更好的水管理和耕作方式,棉花生产中的用水量可以减少\_\_\_\_\_40%。将备选副词分别代入句中,只有 I) nearly“几乎,差不多”能使句意通顺,由此确定答案为 I)。

34. **【考点】**动词辨析题。

K) **【语法判断】**空格前是介词 from,空格后是名词短语,因此本空应填入及物动词的-ing 形式。

**【语义判断】**空格所在句的意思是,这种被称为“更好的棉花”的环保产品,仅通过\_\_\_\_\_棉花生产的需求,每年就可以节省数百万升水。由句意可知,如果要节约水,就要减少棉花的产量,因此本空应填入含有“减少,降低”意义的动词,由此确定答案为 K) reducing。备选的另一个动词-ing 形式 reckoning 没有此含义,因此排除。

35. **【考点】**动词辨析题。

M) **【语法判断】**空格所在部分是 as 引导的从句,空格前的 water supplies 是从句的主语,因此本空应填入动词作谓语。

**【语义判断】**空格所在句的意思是,然而,随着水供应\_\_\_\_\_,农民和消费者需要更加意识到这些产品对整个环境的影响。备选动词中,虽然 K) reducing“减少”符合句意,但是动词-ing 形式,不能作谓语,由此确定答案为 M) shrink“减少”。其他备选动词不符合句意,因此排除。

### 参考译文

你可能还没有花时间想过你身上这件衬衫的制作过程。我的意思是,制作布料并缝制成衬衫的形状有多难。机器不都能做到吗?其实,棉花是最充足的服装材料,用它来制作织物实际上是一个需要大量用水的过程,准确地说,每件衬衫需要 2,700 升的水。看看下面《国家地理》杂志的视频,就可以知道更多关于棉质服装生产的令人震惊的统计数据。

净水正日益成为世界上最受欢迎的资源之一。据《赫芬顿邮报》报道,考虑到纺织和棉花工业的规模,它们占用了全球大量的淡水需求。这段来自《国家地理》的视频是为了传播棉花对环境是多么有害的意识。但这种情况是可以改善的。通过更好的水管理和耕作方式,棉花生产中的用水量可以减少近 40%。

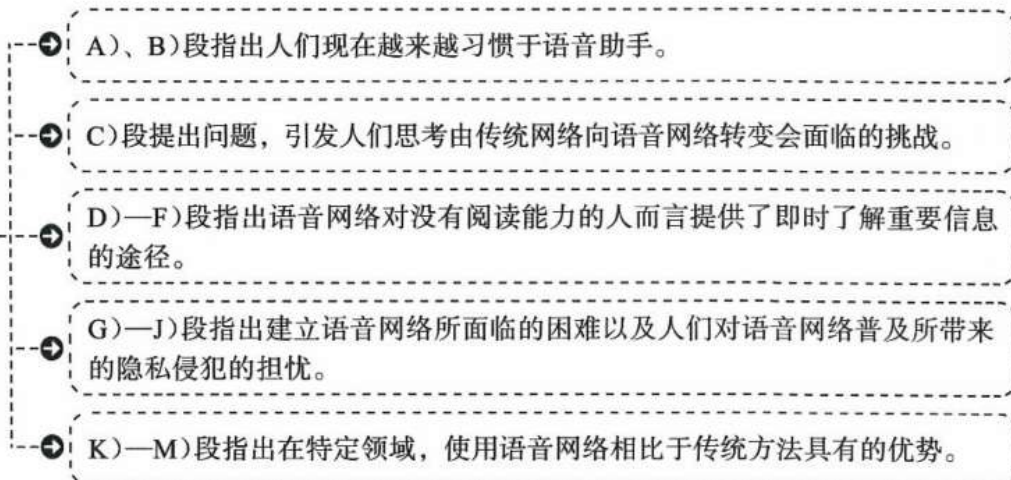
这种被称为“更好的棉花”的环保产品,仅通过减少棉花生产的需求,每年就可以节省数百万升水。棉花并不一定要消失,毕竟它是全球最有用的经济作物之一。然而,随着水供应的减少,农民和消费者需要更加意识到这些产品对整个环境的影响。



## Section B

### 【结构框图】

本文主要探讨了语音网络的出现、发展、所面临的困境以及在某些方面的优势。



### 答案详解

36. 【定位】由题干中的 *inexpensive and easy to use* 定位到文章 F) 段倒数第二句。

F) 【精析】同义转述题。定位句提到，迪托先生说，这项服务设计的宗旨是既便宜又易于运行。题干中的 *speech-based weather information service* 指的是定位句中的 *The service*，题干中的 *inexpensive and easy to use* 对应定位句中的 *cheap and easy to run*，故答案为 F)。

37. 【定位】由题干中的 *doctors* 和 *spend more time taking care of patients* 定位到文章 K) 段最后两句。

K) 【精析】细节归纳题。定位句指出，医生通过语音填写关于患者的在线表格，每分钟可以口述 150 个单词，比在键盘上打字快三倍。这使他们能够花更少的时间在管理上，花更多的时间给病人诊断病情。题干中的 *spend more time taking care of patients* 是对定位句中 *spend less time on administration and more time with patients* 的归纳概括，故答案为 K)。

38. 【定位】由题干中的 *extremely difficult to convert voice into text* 和 *different pronunciations* 定位到文章 H) 段末句。

H) 【精析】细节归纳题。定位句提到，甚至把你的声音转换成文本也是最难解决的问题之一，因为地球上有多少人就有多少种发音方法。题干中的 *extremely difficult* 对应定位句中的 *one of the hardest problems*，题干中的 *convert voice into text* 对应定位句中的 *turning your voice into text*，

题干中的 *different pronunciations* 对应定位句中的 *many ways to pronounce things*。题干是对定位句的总结概括，故答案为 H)。

39. 【定位】由题干中的 *African farmers unable to read* 和 *don't have access to important information conveyed online* 定位到文章 D) 段第二、三句。

D) 【精析】同义转述题。定位句指出，这就是非洲不识字的农民所面临的情况。他们经常对网络提供给许多其他人的关键信息无从知晓。题干中的 *African farmers unable to read* 对应定位句中的 *illiterate African farmers*，题干中的 *don't have access* 是对定位句中 *denied* 的同义转述，题干中的 *important information conveyed online* 对应定位句中的 *crucial information the web offers*，故答案为 D)。

40. 【定位】由题干中的 *voice assistants* 和 *send ads directly to them* 定位到文章 J) 段末句。

J) 【精析】同义转述题。定位句提到，他们担心有一天助手会被用来直接向我们发送广告。题干中的 *voice assistants* 对应定位句中的 *assistants*，题干中的 *send ads directly to them* 对应定位句中的 *deliver advertising directly to us*，故答案为 J)。

41. 【定位】由题干中的 *when one's hands are occupied* 定位到文章 M) 段第一句。

M) 【精析】同义转述题。定位句指出，当你用手做其他事情时，使用语音也是有意义的。题干中的 *The spoken web* 指的就是定位句中的 *voice*，题干中的

helpful 是对定位句中 makes sense 的同义转述,题干中的 when one's hands are occupied 对应定位句中的 when you're doing other things with your hands,故答案为 M)。

42. 【定位】由题干中的 online interaction 和 depend mainly on voice 定位到文章 C) 段第一句。

C) 【精析】同义转述题。定位句提到,一些人认为语音很快就会取代打字和点击成为在线互动的主要方式。题干中的 online interaction 对应定位句中的 interact online,题干中的 depend mainly on 对应定位句中的 the main way,故答案为 C)。

43. 【定位】由题干中的 Setting up a spoken web 和 by no means an easy task 定位到文章 G) 段第二句。

G) 【精析】同义转述题。定位句指出,建立语音网络并非易事。题干中的 Setting up a spoken web 对应定位句中的 building the spoken web,题干中的 by no means an easy task 是对定位句中 isn't straightforward 的同义转述,故答案为 G)。

44. 【定位】由题干中的 Weather information 和

extremely important to farmers 定位到文章 E) 段末句。

E) 【精析】细节归纳题。定位句提到,对于想要播种、灌溉作物或放牧的农民来说,知道什么时候会下雨至关重要。题干中的 Weather information 指的就是定位句中的 when it's going to rain,题干中的 extremely important to farmers 对应定位句中的 vital for farmers,故答案为 E)。

45. 【定位】由题干中的 concerned about privacy 和 their phones are constantly collecting their personal information 定位到文章 J) 段第四、五句。

J) 【精析】同义转述题。定位句指出,我们的手机总是在我们身边,它们一直在收集关于我们的数据。这已经引起了人们对隐私的担忧。题干中的 concerned about privacy 对应定位句中的 raised privacy concerns,题干中的 their phones are constantly collecting their personal information 对应定位句中的 they are collecting data about us all the time,故答案为 J)。

## 参考译文

### 语音网络

- A) 我们越来越习惯于通过亚马逊的 Alexa、苹果的 Siri 和微软的 Cortana 等语音助手与电脑、手机和智能音箱聊天。几十年来,盲人和弱视人士一直在使用文本语音转换器。
- B) 在这些助手中,Siri 是最知名的。该助手使用语音查询和一种面向用户自然语言的界面回答问题。随着用户的持续使用,该软件会适应用户个人的语言用法、搜索和偏好。
- C) (42) 一些人认为语音很快就会取代打字和点击成为在线互动的主要方式。但是,向“语音网络”转变的挑战是什么呢?
- D) 如果你不会阅读,书写形式的在线内容有什么用?(39) 这就是非洲不识字的农民所面临的情况。他们经常对网络提供给许多其他人的关键信息无从知晓。基于语音的天气信息服务 Mr Meteo 的研究员弗朗西斯·迪托表示,非洲部分地区的识字率仅为 22.6%,农民往往“因为他们可能不知道当前的价格而导致得到的报酬过低”。
- E) 居住在加纳北部塔马利的迪托先生说:“最常听到的抱怨是关于降雨预测。他们告诉我们,他们的祖先用来预测天气的方法现在似乎不太管用。”他认为,这是气候变化造成的。(44) 然而,对于想要播种、灌溉作物或放牧的农民来说,知道什么时候会下雨至关重要。
- F) 迪托先生表示,将在线天气报告转变为语言播报的想法是在瓜布利加村的一次研讨会后,由农民自己提出的。他说:“他们想出了这个主意。”Mr Meteo 获取在线天气预报,将其转换为适当语言的短录音,并且基础款的手机也可以收听。农民通过打电话来接收信息。有 120 万人使用当地语言达戈巴尼语,但没有任何在线翻译应用程序可以为他们提供服务。(36) 迪托先生说,这项服务设计的宗旨是既便宜又易于运行。他计划于本月联合塔马利的萨凡纳农业研究所开始区域测试。
- G) 语音网络也可以帮助欧洲和美国五分之一阅读能力差的成年人。(43) 但建立语音网络——由网络到语音和由语音到网络——并非易事。让软件了解意大利餐馆供应披萨是很容易的。要覆盖多个领域,并能够在每个话题上与用户进行对话,还有很长的路要走。



- H) 因此,尽管许多计算机助手可以回答有关天气的简单问题并为我们播放音乐,但任何类似于广泛的人类对话的事情都需要几十年的时间。人工智能还不够聪明。(38)甚至把你的声音转换成文本——自动语音识别——也是最难解决的问题之一,因为地球上有多少人就有多少种发音方法。
- I) Siri 经常因其能够解释我们随意的语言并提供非常具体和准确的结果而受到赞扬,有时甚至提供额外的信息。但它仍然受到一些限制,特别是当语言从更生硬的命令转向更多的人类互动时。在一个例子中,“给贾森、克林特、萨姆和李发一条短信,说我们要在银云餐厅吃饭”这句话被理解为只给贾森发一条短信,短信中包含“克林特·萨姆和李说我们要在银云餐厅吃饭”。还有人注意到,Siri 缺乏适当的编辑功能,当你说“编辑短信:我们在银云餐厅,你应该来找我们”会生成为“克林特·萨姆和李说我们在银云餐厅吃饭,说我们在银云餐厅,你应该来找我们”。
- J) 使用语音互动感觉比老式的上网方式亲密得多。这是有意为之,因为助手的非正式语气有助于建立情感依恋。但如果有东西说话,它也必须倾听。(45)我们的手机总是在我们身边,它们一直在收集关于我们的数据。这已经引起了人们对隐私的担忧。美国民权联盟表示,数字化助手制造了来自黑客的隐私威胁。有些人还有其他担忧。(40)他们担心有一天助手会被用来直接向我们发送广告。
- K) 但数字语音需要更多的个性才能让它们流行起来。机器人还不够机智,Siri 也很无聊。使用语音而不是手指敲击的好处显然取决于场合。(37)例如,医生通过语音填写关于患者的在线表格,每分钟可以口述 150 个单词,比在键盘上打字快三倍。这使他们能够花更少的时间在管理上,花更多的时间给病人诊断病情。
- L) 去年,语音识别公司 Nuance 帮助曼彻斯特附近达金菲尔德的一家医生诊所,为该诊所的六名医生建立了语音系统。现在,他们可以口述患者的健康状况和治疗情况,智能助手会自动将信息输入在线表单的正确区域。以前,医生会录下声音,然后由秘书转录——这一过程成本高昂,还可能造成延误。新系统意味着给病人的信件现在有了更多的细节。
- M) (41)当你用手做其他事情时,使用语音也是有意义的。想想在你做饭的时候,你只想知道食谱的下一步是什么。你的手上沾满了油;你不会去触碰 iPad,所以说话自然更合适。当你开车的时候,说话显然是有意义的。保险公司 State Farm 的数据显示,在美国,有 29% 的司机承认他们边开车边上网。这一比例高于 2009 年的 13%。美国国家安全委员会表示,开车时使用手机每年造成的车祸比酒后驾驶还要多,这就不难理解了。

## Section C

### Passage One

【文章来源】本文选自 2018 年 10 月 1 日发表在 *sites.pus.edu* 网站上的一篇标题为“The American Dream: an ethical dilemma?”(《美国梦:道德困境?》)的文章。

#### 【结构框图】

本文主要介绍了美国住房面积增大所带来的后果和引发的道德问题。

- ➊ 第1、2段指出美国社会越来越推崇豪宅概念,私人住房面积逐渐增大。
- ➋ 第3、4段论述了住房面积增大所带来的后果和引发的道德问题。
- ➌ 第5段提出了作者对改善这一问题的建议。

### 答案详解

46. 【定位】由题干中的 big houses 和 promoted to be 定位到首段第三句。

B) 【精析】细节辨认题。定位句指出,大房子被宣传为是对辛勤工作和勤奋的奖励,而这一宣传将住

房从基本必需品变成了奢侈品。由此可见,流行文化与房地产行业都以大房子是对辛苦工作和勤奋的奖励为噱头来推销豪宅,industriousness 是对 hard work 和 diligence 的同义转述,故答案为 B)。

**【避错】**首段第一句提到,经济适用房不足,而豪宅比比皆是,无家可归仍然是一个长期存在的问题,可见“大房子是无家可归者的奢侈品”是问题,不可能成为促销理由,故排除 A)。首段第二句提到,流行文化和房地产行业将幸福感营销为居住在更大空间和拥有更多的便利设施,但这并不意味着大房子是“舒适的丰富源泉”和“幸福的绝对需要”,故排除 C)和 D)。

47. **【定位】**由题干中的 consequences of living big 定位到第三段首句。

A) **【精析】**细节辨认题。第三段主要介绍了住房面积增大带来的两个后果。第三段第四句提到,曾经的公共空间越来越私有化,导致所有人可用的公共设施数量减少,许多人的生活质量下降了。由此可知,住房面积的增大导致很多美国人生活质量下降了,故答案为 A)。

**【避错】**第三段第四句提到,曾经的公共空间越来越私有化导致所有人可用的公共设施数量减少,并不是不同背景的人不再社交,故排除 B)。第三段第七句提到,市政公共游泳池经常关闭,让低收入人群无处游泳。可见,公共泳池的减少只是影响了低收入群体,并不是所有人,故排除 C)。文中并未提到“美国人的私生活受到负面影响”,故排除 D)。

48. **【定位】**由题干中的 questions arise from living big 定位到第四段首句。

A) **【精析】**推理判断题。定位句指出,住房面积增大的趋势引发了道德问题。由此可见,住房面积增

大的趋势给人们带来的是与道德原则有关的问题,故答案为 A)。

**【避错】**文中没有提到“与劳动力成本有关的问题”“关于推广什么样的生活方式的问题”和“关于住房开发的问题”,故排除 B)、C)和 D)。

49. **【定位】**由题干中的 social system 和 unacceptable 定位到第四段最后一句和第五段第一句。

D) **【精析】**推理判断题。由第五段第一句“两者都不可接受”可知,不可接受的问题在第四段。第四段最后一句提到一种“富人购买便利设施的增加意味着穷人的便利设施减少”的制度。换言之,作者反对“富人通过牺牲穷人的生活品质而享受更舒适的生活的制度”,故答案为 D)。

**【避错】**文中并没有提到“富人剥削建造房屋的低工资劳动者的制度”“富人以越来越不合理的价格购买便利设施的制度”以及“上层阶级剥夺下层阶级负担得起的住房的制度”,故排除 A)、B)和 C)。

50. **【定位】**由题干中的 advocate for people to live well 定位到末段最后两句。

C) **【精析】**推理判断题。定位句指出,过得好可以意味着拥有更多的公共空间。对一些人来说,比起建造更大的房子,更好的目标是所有人创造更多的公共空间和便利设施。由此可见,为了使人们过得好,作者主张创造更多每个人都可以享受的公共空间,故答案为 C)。

**【避错】**文中并没有提到“想办法把私人空间变成公共空间”和“为那些不太富裕的人建造更多负担得起的房子”,故排除 A)和 B)。在最后一句最后,作者强调的是为所有人创造更多的公共空间和便利设施,而非所有的便利设施都对富人和穷人一视同仁,故排除 D)。

## 参考译文

美国正面临住房危机:经济适用房不足,而豪宅比比皆是,无家可归仍然是一个长期存在的问题。尽管如此,流行文化和房地产行业将幸福感营销为居住在更大空间和拥有更多的便利设施。(46)大房子被宣传为是对辛苦工作和勤奋的奖励,而这一宣传将住房从基本必需品变成了奢侈品。

这反映在我们的家里。1970 年之前,美国建造的独栋房屋平均面积不到 1,500 平方英尺。到 2016 年,新的独栋住宅的平均面积为 2,422 平方英尺。此外,21 世纪建造的房屋比早期的模型更有可能拥有更多的所有类型的空间:卧室、浴室、客厅、餐厅、娱乐室和车库。



(47-1)住房面积的增大带来一些后果。随着中产阶级的房子越来越大,发生了两件事。首先,大房子需要时间来维护,所以需要清洁工和其他低工资的服务人员来保持房屋整洁。(47-2)第二,曾经的公共空间常有来自不同背景的人聚集在一起,如今变得越来越私有化,导致所有人可用的公共设施数量减少,许多人的生活质量也相应降低。以游泳池为例。1950年,只有2,500个美国家庭拥有游泳池,而到1999年,这一数字为400万。与此同时,市政公共游泳池经常关闭,让低收入人群无处游泳。

(48)因此,住房面积增大的趋势引发了道德问题。美国人应该接受一种中上层阶级利用他人的低薪劳动享受奢侈的生活方式的制度吗?(49-1)我们是否愿意接受这样一种富人购买便利设施的增加意味着穷人的便利设施减少的制度?

(49-2)我认为两者都不可接受。我们必须改变我们的思维方式:过得好并不意味着拥有更多的私人空间;(50)相反,它可以意味着拥有更多的公共空间。对一些人来说,比起建造更大的房子,更好的目标是为所有人创造更多的公共空间和便利设施。

## Passage Two

### 【结构框图】

本文主要介绍了过度的野心对于创业者来说既可能是幸事,亦可能是祸因。

- ① 第1、2段论述了具备一定野心对于创业而言的诸多好处。
- ② 第3—5段指出拥有过度的野心也会产生一些负面影响。
- ③ 第6、7段通过对比具备野心的人和没有野心的人,指出后者更容易拥有健康和幸福。
- ④ 第8段总结全文,指出适度的野心有益,过度的野心有害。

### 答案详解

51. 【定位】由题干中的 most entrepreneurs 定位到首段第一句。

B) 【精析】细节辨认题。定位句指出,大部分创业群体的人都会有幸拥有亦或是受苦于一种高于常人的野心。由此可知,创业者比普通人拥有更多的野心,故答案为 B)。

【避错】第一段末句提到,有抱负的人强烈渴望有所成就,并愿意承担更多的风险、付出更多的努力来得到这些成就。但并没有明确指出他们更愿意冒生命危险,故排除 A)。第七段末句指出,具备野心的人更有可能取得传统意义上的“成功”,故排除 C)。第二段开头指出,具备野心是一种积极的品质。但并未提及具备野心的人比大部分人拥有更多积极的品质,故排除 D)。

52. 【定位】由题干定位到第三段第一句。

A) 【精析】推理判断题。由于定位句位于第三段段首,需要结合第二段的内容方可得到答案。第二

段末句指出,如果你有更自然的动力去设定目标,那么你就更有可能成功。紧接着在第三段首句提到,事实并非一贯如此。这是针对第二段提出的观点进行反驳,故答案为 A)。

【避错】第二段只是指出具备野心是一种积极品质,但并未提到有野心的人也许没有更多的积极品质,故排除 B)。第三段指出,过度的野心也许会带来更多的弊端而非好处,即弊端多于好处,故排除 C)。文章并未提及企业家会更自然地驱动走向成功,故排除 D)。

53. 【定位】由题干中的 extreme importance for one to become a successful entrepreneur 定位到第四段第二句。

B) 【精析】细节辨认题。定位句指出,这是有问题的,因为这会限制你适应新环境的能力,而这一点对于想成为一名成功企业家的你来说又至关重要。由此可知,如果想成为成功的企业家,能够适应新



环境是很重要的,故答案为 B)。

**【避错】**第四段指出,过度的野心带来的一个主要的副作用是太容易断然地关注某一个特定的愿景或是终极目标,说明这样做是有问题的。同时作者指出,如果出现新的竞争者威胁了你的企业,你也许需要改变方向,这是一个成功企业家应该具备的能力。由此可以排除 A)“坚持自己最初的想法”、C)“坚定地专注于一个特定的目标”和 D)“避免彻底改变职业方向”三项。

54. **【定位】**由题干中的 the most ambitious entrepreneurs regard failure in their endeavor 定位到第五段末句。

C) **【精析】**推理判断题。定位句指出,不幸的是,对于最有野心的企业家而言,失败被视为是灾难性的,无法从中恢复。由此可知,无法从失败中恢复就意味着职业生涯走向终点,故答案为 C)。

**【避错】**第六段提到,对于那些野心有限的人而言,失败被视为一种更接近现实的常态事件。失败在

所难免,每次你从失败中走出,都是一次学习经历。这里说的是只有一点野心的人,而不是题干中最有野心的企业家,故排除 A)和 B)。定位句指出,对于最有野心的企业家而言,失败被视为是灾难性的,是无法恢复的,而不是缓慢恢复,故排除 D)。

55. **【定位】**由题文同序原则和选项内容定位到第七段末句。

D) **【精析】**推理判断题。定位句指出,这意味着即便具备野心的人更有可能取得传统意义上的“成功”,但这种成功却无益于他们的健康和幸福——假如你失去了健康和幸福,其他的事情又有何重要呢?作者通过反问的方式,暗示了健康和幸福要比“成功”更重要,故答案为 D)。

**【避错】**文中没有提到“区分传统意义上的成功和我们的人生目标”、“以最有野心的企业家为榜样”和“创业时避免承担不必要的风险”,故排除 A)、B)、C)三项。

## 参考译文

(51)大部分创业群体的人都会有幸拥有亦或是受苦于一种高于常人的野心。有抱负的人强烈渴望有所成就,并愿意承担更多的风险、付出更多的努力来得到这些成就。

总而言之,这是一种积极的品质,尤其是对于那些想要自主创业的人。(52-1)显然,如果你有更自然的动力去设定目标,那么你就更有可能成功。

(52-2)实际上,事实并非一贯如此。事实上,在某些情况下,过度的野心也许会带来更多的弊端而非好处。

过度的野心带来的一个主要的副作用是太容易断然地关注某个特定的愿景或终极目标。(53)这是有问题的,因为这会限制你适应新环境的能力,而这一点对于想成为一名成功企业家的你来说又至关重要。如果出现一个新的竞争者威胁了你的企业,你可能需要改变方向,即使这意味着将会偏离你最初的愿景。如果你野心太大,你会发现即便是有可能,但做到这一点还是很难。

很少有人在尝试建立自己的首个品牌时就能成功。(54)不幸的是,对于最有野心的企业家而言,失败被视为是灾难性的,无法从中恢复。

这是从既定计划到既定目标的明显偏离。然而,对于那些野心有限的人而言,失败被视为一种更接近现实的常态事件。请记住,失败在所难免,每次你从失败中走出,都是一次学习经历。

相比起那些没有野心的人而言,有野心的人在物质上会更加富足。然而,他们只比没有野心的人稍微幸福一点,且寿命往往更短。(55)这意味着即便具备野心的人更有可能取得传统意义上的“成功”,但这种成功却无益于他们的健康和幸福——假如你失去了健康和幸福,其他的事情又有何重要呢?

显然,一定程度的野心对于你的动力是有好处的。没有任何野心的话,你就不会创业,设定或实现目标,并在人生中大步向前。但是过度的野心也是危险的,会让你面临疲劳、偏执甚至寿命缩短的风险。



## 参考译文与难点注释

China attaches more and more importance to lifelong education, and the development of continuing education is an effective way to build a lifelong education system. As the base for talent cultivation, universities have advanced teaching concepts and superior teaching resources, so they should become the main providers of continuing education. Therefore, in recent years, a number of universities have been trying to explore a new path for developing continuing education that suits to China's specific conditions by catering to social needs and strengthening communications with employers, so that continuing education can play a greater role in the national development strategy.

1. 第一句是对客观事实的陈述,因此时态应用一般现在时。前后两个分句可用 and 连接构成并列句。“越来越重视”可译为 attach more and more/increasing importance to;“构建终身教育体系的有效途径”可译为 an effective way to build a lifelong education system。
2. 第二句中,“作为人才培养的基地”可处理为 as 结构并置于句首,即 As the base for talent cultivation;“优越的教学资源”可译为 superior teaching resources。后两个分句之间存在因果关系,可以用连词 so 表现内含的逻辑;翻译“继续教育的办学主体”时可采用意译法,即将其理解为“继续教育的主要提供者”,译为 main providers of continuing education。
3. 第三句较长,需要注意译文的衔接。由“近年来”一词可知,本句时态应用现在完成进行时。通过分析分句之间的逻辑关系可知,前两个分句是第三个分句的具体做法,因此可将第三个分句作为主句,用介词 by 引出前两个分句所表达的内容,如参考译文所示。“一条符合中国国情的继续教育发展新路”内容较多,可以先翻译“一条继续教育发展新路”,再将“符合中国国情的”处理为定语从句,即 a new path for developing continuing education that suits to China's specific conditions。最后一个分句中,“以使”表示目的,可以用 so that/in order that 结构引出目的状语从句;“发挥更大的作用”既可直译为 play a greater role in,也可理解为“做出更大的贡献”,意译为 make greater contributions to。

## 话题词汇

adult education 成人教育

vocational education 职业教育

in-service education 在职教育

career transition 职业转型

short-term course 短期课程

long-term course 长期课程

online learning 在线学习

distance learning 远程学习

training center 培训中心

practical experience 实践经验